

Nguyễn Lê:

DESDE HACE MUY POCOS AÑOS, UNA NUEVA
MANO PASEA EL SONIDO DE LA GUITARRA
ELÉCTRICA POR FESTIVALES Y RADIOS
ESPECIALIZADAS. NACIDO EN PARÍS HACE
AHORA 40 AÑOS, NGUYỄN LÊ HA VUELTO A
SACUDIR LAS COLUMNAS DE LA ORTODOXIA

MATEMÁTICA INFINITA

JAZZÍSTICA CON UNA COMBINACIÓN DE
VIRTUOSISMO SOLISTA, INFLUENCIAS ROCK-
FOLK Y UNA FIRMA TAN ORIGINAL COMO
EXASPERANTE, PARA ALGUNOS GUSTOS.
HENDRIX HA SIDO EL PRIMER APELLIDO
ARROJADO A SU INTERPRETACIÓN, PERO
ESTE MÚSICO INQUIETO Y DE ASPECTO
EXCÉNTRICO ESTÁ DECIDIDO A DESPEGARSE
ÉSTA Y CUALQUIER OTRA ETIQUETA.
EL PRÓXIMO MES DE MARZO LANZA AL
MERCADO SU ÚLTIMA PRODUCCIÓN,
BAKIDA, TRAS EL EXPERIMENTO ÉTNICO
AMBIENTAL MOON AND WIND, REALIZADO
EN COLABORACIÓN CON LA CANTANTE
HUONG THANH.

Por **Michel Rolland**
Fotografía: **Javier Nombela**

A juzgar por el seguimiento e interés despertado en el público y los medios, el trabajo de Nguyễn Lê con el cuarteto de Paolo Fresu es lo que necesitaba este músico francés para empezar a ganarse el respeto. Haciendo en definitiva lo que mejor sabe, que es arrancar de la guitarra eléctrica un sonido instrumental ciertamente ajeno al jazz, pero capaz de alinearse con fusiones étnicas asiáticas, flamencas, magrebíes o balcánicas. Ahora lo más difícil es conseguir sacudirse la marca de artista de *world jazz* -en cierto modo apuntalado por la línea discográfica del sello ACT-, para ser aceptado sencillamente como músico, a secas. Y con probabilidad vaya camino de convertirse en uno de los nombres de referencia de su instrumento: no hay más que verle en directo para recibir el

impacto de su matemática infinita. Y como él mismo reconoce, casi por culpa del azar:

“Al principio, cuando era joven, no estaba para nada interesado en la música, y mis padres no estaban seguros de que fuera a tener una carrera. De hecho, para mí fue más una decisión al azar que otra cosa. Tenía unos amigos en la escuela y decidimos crear una banda, pero sólo por diversión, ¿sabe?, y yo me convertí en el baterista. Así que al principio me dediqué sólo a este instrumento, y después de dos años me di cuenta de que no era un buen baterista. Cogí la guitarra eléctrica del guitarrista del grupo, y empecé una relación muy intensa con el instrumento, sobre todo porque con la guitarra puedes cantar mientras la tocas.



- Así que fue una decisión bastante accidental...

- Sí, y al mismo tiempo estaba estudiando Artes Visuales. Y poco a poco la música fue ganando protagonismo hasta que tuve que dejar los estudios para concentrarme en ella exclusivamente. Pero me gusta pensar que la música me escogió a mí, en vez de que yo la escogiera a ella...

- ¿Le han ayudado los conocimientos adquiridos con sus estudios a la hora de componer o interpretar su música?

- Creo que la música no se limita a ser una serie de sonidos o impresiones abstractas, y la música que me interesa, o mis propios álbumes, tienen siempre que ver con algo, se podrían llamar álbumes de concepto. Me gusta desarrollar mis ideas y expresarlas a través del disco.



- Su música instrumental se asocia a menudo con un grupo de guitarristas que vienen de influencias rock más que propiamente jazzísticas, más del lado de Jimi Hendrix que de Wes Montgomery, como es el caso de John Scofield o Bill Frisell, por ejemplo. ¿Cuánto de cierto hay en todo esto?

- Bueno, en mi caso, la primera música que me emocionó cuando era joven fue la de Deep Purple, como a todos en esa época. Pero antes de eso mis padres solían escuchar mucha música clásica occidental, y aunque no solía prestarle mucha atención, siempre estaba allí.

- ¿Y cuándo empezó a interesarse en música más, digamos... por el jazz?

- Bueno, a partir de Deep Purple escuchaba música progresiva, y después hacia fusión, Mahavishnu, Chick Corea, y ése fue el período en que empecé a aprender con la guitarra acústica, y tuve mi período bebop, aprendí los fundamentos, Wes Montgomery... y tras un tiempo pensé que había llegado el momento de encontrar mi identidad. Y ahí empecé a reincorporar el elemento rock del principio. Y en ese sentido también supuso caminar hacia mis raíces, porque las raíces de un músico pueden ser Deep Purple, Wes Montgomery, la música folk, música clásica, cualquier cosa.

- Desde su primer álbum, *Tales from Vietnam*, consciente o inconscientemente la música vietnamita ha quedado prendida de su nombre, cuando en realidad usted nació y se educó en Francia, y por lo tanto su educación ha sido occidental...

- Sí, he nacido en Francia, pero mis padres son vietnamitas. Digamos que no soy un cruce en cuanto a mi sangre, pero lo soy en cuanto a mi cultura.

- Cuando se escuchan sus álbumes, aparte de las etiquetas que desde la prensa o la promoción discográfica se le coloquen, se pueden apreciar muchas cosas a la vez. Quizás ahí pueda surgir

un riesgo de dispersión, o tal vez sólo sea una cuestión de continua investigación, ¿qué piensa de esto?

- Un músico no termina nunca de investigar, ¿no? Es muy difícil definirse, porque yo escucho un montón de músicas distintas, y a la vez intento seguir mi propio camino, así que lo mejor es intentar ser lo más sincero posible. La verdad es lo más importante, y si estoy creando mi identidad a través de mi música tengo que intentar ser lo más honesto posible conmigo mismo.

- He leído que cuando prepara un disco le gusta rodearse de músicos que además sean amigos, con los que tenga una relación personal, íntima...

- Sí, por supuesto, es muy importante, y la música es algo que crece en la relación con los músicos. No es un trabajo de una sola persona...

- Algo parecido a lo que sucede en el trabajo con los miembros del cuarteto de Paolo Fresu. Cada uno tiene su propia carrera, incluso como líderes de proyectos propios, pero todos se integran muy bien bajo las órdenes del trompetista. Supongo que debe de ser muy relajante dejar de ser el jefe de vez en cuando...

- Absolutamente (risas)... De hecho, por eso es probablemente por lo que alguna gente dice que sueno mejor en ese grupo que con mi propia banda (risas)...

- ¿Y qué piensa de esos comentarios?

- Bueno, no estoy en contra, porque es cierto que con Fresu puedo ser mucho más libre, mentalmente, y me gusta intentar cosas nuevas, porque no soy el jefe, y puedo ser incluso provocativo, arrojar ideas en el escenario sobre la improvisación, y observar cómo reaccionan los otros músicos...

- ¿Y no se atreve a hacer eso con su banda?

- Sí, lo hago, pero es diferente porque cuando estás con tu banda tienes la responsabilidad de ser el líder, y los demás están para apoyarte y tú tienes que demostrar que eres un buen líder.

- Supongo que es la parte de dolor que le corresponde a la creación artística.

- No me gusta mucho la idea de dolor... Me gusta más la idea de obligación, la sensación de que uno trabaja en la dirección correcta, que debe seguir en esa línea y ponerse barreras a sí mismo: es una buena forma de canalizar tu expresión. Cuando tienes un buen nivel como músico puedes tocar cuanto quieras, pero si estás buscando tu identidad musical tienes que escoger, y eso significa la elección de no hacer algunas cosas. Esa es la obligación a la que me refiero.

- Su anterior trabajo se llama *Maghreb & Friends*; con él realizó no sólo un cambio estilístico respecto a sus otros trabajos sino también geográfico, dado que el pianista es de origen checo y el baterista es argelino. ¿Va a seguir trabajando con estos músicos o se trata de un proyecto aislado?

sigue en pág. 30

XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE GETXO

Getxo

Jazz

2000

CONCURSO DE GRUPOS

El Aula de Cultura de Getxo convoca el Concurso de Grupos del XXIV Festival Internacional de Jazz que se celebrará en Getxo, Bizkaia, los días 5, 6 y 7 de Julio del 2000. El Concurso está dirigido a grupos de jazz europeos.

Condiciones de participación

1. Podrán optar todos los conjuntos de Europa de cualquier tendencia o estilo que interpreten música de jazz. Un Comité de Selección elegirá SEIS entre todos los grupos inscritos, que actuarán los días 5 y 6 de Julio.
2. La edad máxima de cada uno de los participantes en el Concurso será de 30 años cumplidos en el 2000, debiendo ser acreditada en el momento de la inscripción.
3. Las solicitudes de participación deberán ir acompañadas por cuanto material certifique la calidad del grupo, siendo imprescindible en todo caso un CD o CINTA grabada por el grupo, así como UNA FOTOGRAFIA de buena calidad del mismo.
4. El cierre de la inscripción tendrá lugar el 26 de Febrero a las 13:00 h.

Grupos seleccionados

5. Los grupos seleccionados recibirán una cantidad en metálico, entre 150.000 y 300.000 ptas. (entre 900 y 1.800 euros), por todos los conceptos (viaje, derechos de autor...), siendo la estancia por cuenta de la Organización.

6. El tiempo de actuación será determinado por la Organización y será comunicado a los grupos con la suficiente antelación.

7. La Organización del Festival de Jazz de Getxo se reserva el derecho a establecer un tema obligatorio para los seis grupos seleccionados. Se les comunicará cuál será con tiempo suficiente para prepararlo.

8. El fallo del jurado será inapelable, pudiendo adoptar cuantas decisiones considere oportuno.

9. El Concurso podrá ser grabado para televisión.

10. Se establecen los siguientes premios:

- PRIMER PREMIO: 500.000 ptas. (3.000 euros), edición de un CD* y trofeo.
- SEGUNDO PREMIO: 200.000 ptas. (1.200 euros) y trofeo.
- MEJOR SOLISTA: 100.000 ptas. (600 euros) y trofeo.

Notas: el grupo ganador actuará de nuevo el 7 de Julio.

* El CD será "en vivo", con las grabaciones de las dos actuaciones del grupo ganador. Como derechos de autor, se dará el 10% de la tirada del CD al grupo.

Consideraciones finales

1. Para información e inscripción dirigirse a:

AULA DE CULTURA DE GETXO
Festival Internacional de Jazz
Urgull s/n
48990 Algorta-GETXO (BIZKAIA)
Tfno.: 94 - 491 40 80
Fax: 94 - 491 21 39
Email: infocultura@getxo.net
www.getxo.net

2. La Organización se reserva el derecho de modificar, cuando así lo requieran las circunstancias, el presente reglamento.

3. La participación en el Concurso de Grupos del Festival Internacional de Jazz de Getxo implica la aceptación de todas sus bases.

viene de pág. 28

- Vamos a seguir juntos hasta que se acaben los conciertos que tenemos programados. He realizado una gira con mi trío -el bajista Renaud Garcia-Fons y el percusionista Tino Di Geraldo- por Suiza, Alemania y Austria. He trabajado con Huong Thanh, la cantante de *Tales from Vietnam*, en su disco *Moon and Wind*. He realizado la producción, composición, grabación y mezclas en mi casa, y aunque no se trata de un álbum de jazz, tiene potentes solos y un ambiente más relajado y espacial; es un tipo de trabajo que me interesa mucho. Tino Di Geraldo participa en tres cortes. Recientemente estuve tocando en Portugal con la Michael Gibbs Orchestra. Allí conocí a Perico Sambeat, ¡qué gran músico!

- ¿Cuál ha sido el resultado de trabajar con Paolo Fresu y realizar la gira de *Metamorfosi*?

- Lo extraño con la banda de Paolo es que tuvimos más conciertos antes de nuestro primer *cedé*, especialmente en Italia. Ahora, desde la publicación de los discos conseguimos más conciertos fuera de Italia, pero en general menos que antes. Sé que las grabaciones han tenido una acogida positiva y las ventas son buenas pero esto no ha tenido un efecto en las giras. Por supuesto que estoy muy satisfecho de tocar en esta banda, porque muestra aspectos de mí mismo que a veces están ocultos en mis propios proyectos.

- ¿En los conciertos de esa gira tocaba también la guitarra acústica, una novedad en el álbum que me pregunto si seguirá estando presente en su música en el futuro?

- *Metamorfosi* es el primer álbum en el que he tocado la guitarra acústica. El segundo fue *Moon & Wind*. El tercero es *Bakida*. La guitarra acústica es ciertamente algo en lo que estoy muy interesado, en los dos últimos años. Todavía es un instrumento nuevo para mí: mi primer amor con la música fue con la guitarra eléctrica y la *steel string guitar*. En directo resulta siempre difícil de manejar, por su sonido, y supongo que por eso preferiré siempre la guitarra electroacústica.

- ¿Qué nos puede adelantar de su nuevo trabajo, *Bakida*?

- La base es mi trío estable, con Renaud Garcia-Fons en el contrabajo y Tino Di Geraldo en la batería y percusión. Hay músicos invitados provenientes de todo el mundo: el flautista turco Kudsi Erguner, Paolo Fresu, Carles Benavent, el saxo tenor norteamericano Chris Potter, el pianista de Oslo Jon Balke, Hao Nhlen en las flautas vietnamitas, Karim Ziad, de Argelia, en el gumbri, la percusión y las voces, Illya Amar en las marimbas y gong... La idea es ofrecer una síntesis de todas las músicas que me emocionan y que he aprendido desde hace algunos años.

- De alguna forma mantiene la línea de un cierto acercamiento a la música étnica, aunque siempre desde su base jazz rock: ¿no teme ser condenado con la etiqueta world jazz?

- No me importa ser etiquetado en el *world jazz*. La música que hago tiene una *urgencia* para mí: vivimos en un mundo en el que todas las minorías están intentando hablar por sí mismas y la *world music* es parte de ese fenómeno. Si te paras a pensar sobre lo que sería lo contrario del *world jazz* yo diría que tendríamos el jazz norteamericano. Por supuesto que Norteamérica es el lugar de nacimiento del jazz pero pienso que ahora mismo es mucho menos interesante lo que pasa allí que lo que está pasando en Europa, incluso aunque haya algunos intérpretes estupendos. Este *world jazz* es uno de sus aspectos más creativos (y los proyectos americanos de ese tipo son generalmente muy tristes). Además, esta música que yo realizo es parte de una reconstrucción de mis propias raíces e identidad.

- ¿Por qué no realizar simplemente otro álbum en formato de trío? ¿Es eso quizás demasiado mainstream y aburrido para la industria discográfica?

- Ya he realizado dos discos en trío, y ahora tengo más conceptos orquestales y de otra índole para una grabación. De todos modos, mi nuevo álbum está basado en el trío y vamos a hacer más giras en ese formato.

- Finalmente ¿cómo se presenta la agenda de conciertos y actividades varias para un músico tan inquieto como usted?

- Principalmente tendremos una gira europea con mi trío entre el 15 de marzo y el 2 de abril, algunos conciertos más con *Maghreb & Friends*, conciertos con la nueva banda de *Moon and Wind* -con Huong Thanh vocal, François Verly en la percusión y los sintetizadores, Hao Nhlen en los instrumentos tradicionales vietnamitas- hacia finales de mayo. Algunos conciertos con el cuarteto de Paolo Fresu (quizás en Sevilla, en marzo), luego un proyecto con músicos hindúes residentes en el Reino Unido hacia septiembre, y además algunos talleres para la UNESCO en Hanoi, Vietnam.

DISCOGRAFIA

Como líder		
1993	<i>Miracles</i>	Musidisc
1994	<i>Zanzibar</i>	Musidisc
1995	<i>Million Waves</i>	ACT
1996	<i>Tales from Vietnam</i>	ACT
1997	<i>Three Trios</i>	ACT
1998	<i>Maghreb & Friends</i>	ACT
2000	<i>Bakida</i>	ACT
Con Paolo Fresu:		
1998	<i>Angel</i>	BMG France
1999	<i>Metamorfosi</i>	BMG France
Con Vince Mendoza:		
1993	<i>Jazzpaña</i>	ACT
Con Huong Thanh:		
1998-99	<i>Moon and Wind</i>	ACT